

# Inhaltsverzeichnis

<i>Tobias Kurwinkel, Philipp Schmerheim und Anke Vogel</i> Einleitung.....	9
---	---

## I

### Narrativität

<i>Ute Dettmar</i> Vom Geschichtenerzählen zum Welten erfinden. Storytelling und Worldbuilding in Cornelia Funkes <i>Reckless</i> -Serie .....	23
<i>Isabel Janßen und Thomas Boyken</i> Cornelia Funkes <i>Reckless</i> . <i>Steinernes Fleisch</i> im Fassungsvergleich (2010, 2020) .....	43
<i>Rebecca Davis-Lock</i> Fairy Tales Subverted: Examining the Roles of Hero, Heroine, Monster, and Villain in Cornelia Funke’s <i>Mirrorworld</i> series .....	63
<i>Stefanie Jakobi</i> Von der Verfertigung der Geschichte beim Erzählen – Geschichte in Cornelia Funkes <i>Geisterritter</i> .....	77

## II

### Diskursivität und Ökonomie

<i>Anke Vogel</i> Gestalten, Schreiben, Verlegen, Fördern – Cornelia Funkes (Re-)Integration distinkter Funktionen in der Medienbranche .....	97
<i>Carla Plieth</i> From Wild Chicks and C.H.I.X., Pygmies and Piranhas: Bridging Cultural Differences in Translations of Cornelia Funke’s <i>Die Wilden Hühner</i> .....	121
<i>Anna Stemmann</i> Queerness, Intersektionalität und Age im Medienverbund der ‚Wilden Hühner‘ .....	141

### III Illustrationen

- Tobias Kurwinkel*  
Von *Käpten Knitterbart* und *Das Buch, das niemand las*: Die Bilderbücher Cornelia Funkes .....161
- Nils Lehnert*  
Nixlinge für die Kolonialausstellung – Cornelia Funkes *Lilli, Flosse und der Seetenfel* (1990) in interkultureller Perspektive .....181
- Julia v. Dall’Armi*  
„Zu jung“ für diese „Dunklen Dinge“? – Die literarische Reinterpretation kulturellen Wissens zu Tod und Sterben in Cornelia Funkes Bilderbuch *Die Brücke hinter den Sternen* (2021).....203
- Mirijam Steinhauser*  
Geschichten von Bücherfressern. Das Motiv des Bücherverschlingens bei Cornelia Funke, Oliver Jeffers und Franziska Biermann.....217

### IV Medialität

- Andreas Wicke*  
Fantastische Welten im Hörspiel. Cornelia Funkes *Geister-ritter* und *Tintenherz* .....245
- Markus Engelns*  
Vermittler zwischen den Medialitäten: Zu Brendan Frasers Körperperformanz in der Adaption von Cornelia Funkes Roman *Tintenherz*.....263
- Marc Kudlowski und Frank Münschke*  
Der verfluchte Medienwechsel. Cornelia Funkes medienästhetische Adaptionstrategien bei der Verbuchung von Guillermo del Toros *Pans Labyrinth*.....283

*Philipp Schmerheim*  
Cornelia Funkes Werke auf der Theaterbühne .....309

*Lisa König*  
„Wenn meine Bücher Atmen lernen“ – Zugänglichkeit interaktiver  
Erzählwelten als Potenzial literarischer Verstehensprozesse am  
Beispiel von Cornelia Funkes „MirrorWorld-App“ .....331

Autor\*innenverzeichnis .....361